2

ROYAUME DE BELGIQUE. bureau Coordination KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 23 février 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 21 février 1951 relatif aux épreuves d'admission des candidats de l'Ecole d'officiers du service de santé", a donné le 26 février 1953 l'avis suivant:

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e Februari 1953 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 Februari 1951 betreffende de toelatingsproeven der candidaten voor de School voor officieren van de Gezondheidsdienst", heeft de 26e Februari 1953 het volgend advies gegeven:

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE MINISTERIEL MODIFIANT L'ARRETE MINISTERIEL DU 21 FEVRIER 1951 RELATIF AUX EPREUVES D'ADMISSION DES CANDIDATS DE L'ECOLE D'OFFICIERS DU SERVICE DE SANTE.

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 20 février 1951 relatif au recrutement, à la formation et à l'avancement des officiers des cadres actifs du service de santé et au statut de l'Ecole du service de santé;

Vu l'arrêté ministériel du 21 février 1951 relatif aux épreuves d'admission des candidats de l'Ecole d'officiers du service de santé, notamment l'article 35, modifié par l'arrêté ministériel du 23 juillet 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

L'article 35 de l'arrêté ministériel du 21 février 1951 est remplacé par la disposition suivante:

.../...

"Article 35.

§ 1er. Les candidats sont classés par régime linguistique.

Si le nombre de candidats admis appartenant à un régime linguistique n'atteint pas le nombre réservé à ce régime, le déficit peut être comblé par des candidats admissibles qui appartiennent à l'autre régime linguistique.

§ 2. Pour passer d'un régime linguistique à l'autre, les candidats admissibles qui ont consenti à recevoir l'instruction de l'Ecole du service de santé ainsi que l'enseignement universitaire dans la langue qu'ils avaient choisie comme seconde langue doivent subir un examen écrit sur la connaissance approfondie de cette langue. Cet examen comporte les épreuves prévues à l'article 16, 1°.

Les candidats qui ont obtenu la moitié des points à cet examen, sont classés dans l'ordre déterminé par la cote qu'ils ont respectivement obtenue.

Ils sont admis aux places vacantes de leur nouveau régime linguistique dans l'ordre de ce classement.".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

Le Ministre de la Défense nationale,

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 21 FEBRUARI 1951 BETREFFENDE DE TOELATINGS-PROEVEN DER CANDIDATEN VOOR DE SCHOOL VOOR OFFICIEREN VAN DE GEZONDHEIDSDIENST.

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 Februari 1951 betreffende de werving, de vorming en de bevordering van de officieren van de actieve kaders van de Gezondheidsdienst en betreffende het statuut der school van de Gezondheidsdienst;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 Februari 1951 betreffende de toelatingsproeven der candidaten voor de school voor officieren van de Gezondheidsdienst, namelijk op artikel 35, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 23 Juli 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Artikel 35 van het ministerieel besluit van 21 Februari 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen :

.../...

"Artikel 35.

§ 1. De candidaten worden volgens taalregime ingedeeld.

Wanneer het aantal aangenomen candidaten die tot een der taalregimes behoren, lager is dan het getal dat voor dit regime is bepaald, kan het tekort aangevuld worden met geslaagde candidaten die tot het andere taalregime behoren.

§ 2. Om van een taalregime naar een ander over te gaan, moeten de geslaagde candidaten, die er in toegestemd hebben de opleiding van de school van de Gezondheidsdienst alsmede het universitair onderwijs te ontvangen in de taal die zij als tweede taal hadden gekozen, een schriftelijk examen over de grondige kennis van die taal afleggen. Dat examen omvat de opgaven bedoeld in artikel 16, 1°.

De candidaten die in dat examen de helft der punten hebben behaald, worden gerangschikt in de volgorde bepaald door het waardecijfer dat zij respectievelijk hebben bekomen.

Zij worden in de volgorde van deze rangschikking tot de openstaande plaatsen van hun nieuw taalregime toegelaten.".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel,

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	J.VAUTHIER,	assesseurs de la section de législation,	
	F.DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.